



## Conseil supérieur du vivre-ensemble

Minutes of the plenary session of 19 November 2024, 6.30 p.m. - 8 p.m.

### In person meeting

#### Agenda

##### Part 1

1. Adoption of the agenda
2. Adoption of the minutes of the plenary session of 1st October 2024
3. Adoption of the CSVEI *Internal Rules of Procedure*
4. Proposal by ASTI to set up a working group on the intercultural living together programme
5. Election of BUREX members and, if necessary, a CSVEI member representing the associations to represent the CSVEI on the INLL (Institut national des langues Luxembourg) advisory committee
6. Miscellaneous

##### Part 2

7. Workshop: National Action Plan for Intercultural Living Together (presentation of the Action Plan and brainstorming session in small groups)

#### Members present

##### Representatives of ministries, municipalities, associations and SYVICOL:

BALDASSARRI Vanessa (Leudelange), CASSARINO Astrid (Bettembourg), CHEUNG Sing-Loon (Differdange), CHIBAEFF Cyrielle (Croix-Rouge), DABROWSKI Szymon (Wiltz), DA SILVA Liliane (Roeser), DE OLIVEIRA Marco (MENJE), DIONISIO Linda (MT), EL-KHOURY Victoria (Junglinster), ETGEN Rajesh (SYVICOL), GEIER Claire (ASTI), HARPES Christiane (Useldange), INGHELRAM-MAYENS Margaretha (SYVICOL), JACOBS Annick (CEFIS), KETTMANN Sonja (Rambrouch), KIRPACH Spencer (MEGA), MARGUE Charles (Lintgen), MENHAL Zina (Roeser), POLOOGADOO Raginee (Clervaux), RAMDEDOVIC Munir (Esch-sur-Alzette), REISEN Elisabeth (MCULT), REITER Nadine (Leudelange), ROMEO Franca (Sanem), VALENTI Mattia (Kopstal)

**MFSVA representatives:** DAEMS Anne, HEUERTZ Conny, ZAHLEN Michèle

#### Members excused

BLISS Alain (MAINT), COGNILOUL-LOOS Martine (SYVICOL), DIOP Cathy (Schieren), GIARMANA Virginie (Inter-Actions), LOURENCO Angelo (Roeser), POON Siu-Yin (Junglinster), SCHANK Flore (SYVICOL), SKRIJELJ Edvard (Inter-Actions), TONG SAM Jimmy (Junglinster)

## Part 1

CSVEI chairman Anne Daems welcomed all the participants to the CSVEI's second 2024 plenary session and thanked them for attending.

As there was no direct oral translation planned for this meeting, Ms Daems addressed the members in both French and Luxembourgish. It turned out that an English translation was not necessary. Together with the members present, she reviewed the various items on the first part of the agenda:

- The plenary unanimously adopted the proposed agenda with the addition of item 4 (proposed by ASTI)
- The plenary unanimously adopted the minutes of the plenary session of 1<sup>st</sup> October 2024.
- The plenary unanimously adopted the CSVEI's *Internal Rules of Procedure*
- ASTI proposed the creation of a *Programme / Biergerpakt* working group to work in greater depth on the subject of the Intercultural Living Together Programme. The members approved this proposal. The working group will be set up in 2025. Members who are interested in taking part can register their interest by sending an e-mail ([conseil.zesummeliewen@fm.etat.lu](mailto:conseil.zesummeliewen@fm.etat.lu)) to the CSVEI secretariat. Claire Geier of ASTI pointed out that the working group should not be too large in order to be functional and effective.
- Anne Daems proposed extending the duration of plenary sessions from 2025 onwards from one and a half hours to two hours in order to allow time for more in-depth discussion of certain topics, and to allow time for workshops on intercultural living together at future sessions. The members approved this proposal.
- At the end of the first part of the plenary session, the members of the CSVEI elected the members of their Executive Board (BUREX), including the two representatives of the municipalities. No representative of civil society stood for election to the BUREX, even though the CSVEI's Internal Rules of Procedure state that such a representative should be given a mandate. Anne Daems suggested amending the point on the composition of BUREX in the *Internal Rules of Procedure* in order to allow more flexibility in its composition. This proposal was accepted by the members of the CSVEI. The passage concerning the composition of BUREX will be amended in the *Internal Rules* as follows:

"The *maximum number of* members of BUREX is as follows:

- Chairman of the CSVEI
  - Two representatives of the Consultative Commissions on Intercultural Living Together
  - A representative of an association
  - A member of SYVICOL "
- For the two mandates of the municipalities, four people have come forward up to the deadline of 12 November 2024. In chronological order, the following candidates stood for election to BUREX: Charles Margue (11 November 2024, 12:14 p.m.), Victoria El Khoury (12 November, 11:36 a.m.), Christiane Harpes (12 November, 3:59 p.m.) and Nadine Reiter (12 November 2024, 9:46 p.m.). The CSVEI secretariat received a nomination on 13 November, so after the deadline, this nomination could not be taken into account for the BUREX elections. Each member of the plenary session was able to cast a total of two votes, with one vote per person. The ballots were counted by the Chair, Vice-Chair and Secretary of the

CSVEI during the second part of the plenary session, in which they had not actively participated. The results of the vote were announced at the end of the plenary session.

## Part 2

The second part of the plenary session consisted of a brainstorming workshop in small groups on the future National Action Plan for Intercultural Living. The members were divided into groups of four, five or six participants. They were asked to develop concrete actions and define expected results for the National Plan around the following 5 topics:

- Learning and practising languages
- Understanding administrative procedures
- Committing to diversity and against racism and discrimination
- Learning more about Luxembourg
- Taking an active part as a citizen

The workshop was led by Magali de Rocco and lasted around an hour.

Here are the results of the workshop:

**Workshop sur le futur Plan d'Action National du Vivre-ensemble interculturel**  
19 novembre 2024

*Magali de Rocco  
Zuber  
Serg-Isaac  
Cynthia  
Charles*

**S'engager pour la diversité et contre le racisme et la discrimination / Committing to diversity and against racism and discrimination**

- Collecter/recueillir les situations vécues comme discriminantes
- Déconstruire la terminologie du racisme
- Rendre visible les diversité
- Mises en situation Testing
- Partage de témoignages
- Programme scolaire - les parents formés
- Commemorations partagées

**Actions / Actions**

- Hotline "Racisme" -> Base de données
- Podcast face à un expert... "j'ai vécu du racisme"
- Education Formelle et non-Formelle
- Discussions/Sensibilisation au sein de clubs: Des personnes qui se ressemblent par une passion.

**Résultats attendus / Expected results**

- vidéos, documentaires, films... -> Découverte de situations de racisme
- installer une Prise de conscience (Racisme incertain/actuel)
- Dé-tabouiser (préjugés, stéréotypes, clichés...)
- se remettre en question.

Zesúmma liewen



## Workshop sur le futur Plan d'Action National du Vivre-ensemble interculturel

19 novembre 2024

Amel  
 Karim  
 Gh. Hana  
 Jorian

<p><b>Participer activement en tant que citoyen/ Actively participating as a citizen</b></p> <div style="margin-top: 20px;"> </div>	<p><b>Actions / Actions</b></p> <div style="margin-top: 10px;"> </div> <hr/> <p><b>Résultats attendus / Expected results</b></p> <div style="margin-top: 10px;"> </div>
---	---

Zésümme  
Lectures

## Workshop sur le futur Plan d'Action National du Vivre-ensemble interculturel

19 novembre 2024

Florin  
 Hana  
 Linda  
 Felicia

<p><b>Comprendre les démarches administratives/ Understanding administrative procedures</b></p> <div style="margin-top: 20px;"> </div>	<p><b>Actions / Actions</b></p> <div style="margin-top: 10px;"> <p>1. <b>Mise au avant des actualités</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- lois, nouveautés, activités, débats, manifestations, Whatsapp</li> </ul> <p>2. <b>Simplification du langage administratif</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- inclusion, langues, nouveaux voisins.</li> <li>- bénévoles, help desk, permanences au niveau local, écriture public</li> </ul> <p>3. <b>Formation des fonctionnaires!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>ministères &amp; communes (aides et guides)</li> </ul> </div> <hr/> <p><b>Résultats attendus / Expected results</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- citoyen informé</li> <li>- <del>Whatsapp</del> simplifier quichet.lu + sites des communes et ministères (api, app, flyer, etc...)</li> <li>- meilleure visibilité des données administratives</li> <li>- harmonisation des infos entre fonctionnaire et citoyen</li> <li>- égalité pour chaque citoyen</li> </ul>
--	---



**Workshop sur le futur Plan d'Action National du Vivre-ensemble interculturel**  
19 novembre 2024

**Apprendre et pratiquer les langues / Learning and practising languages**

Travailler avec plusieurs ministères programmes communs + entreprises  
Consignes linguistiques pour diverses langues

Mettre en évidence la richesse d'être polyglotte → éviter une hiérarchisation et la VE des langues  
Défendre la multilinguisme et encourager la bilinguisme  
Profiter de la richesse linguistique du génie  
Offrir des actions pour tous les publics (âge, nationalités) INTERGÉNÉRATIONNELLES

Créer des cafés des langues dans toutes les communes/quartiers

Mettre en place des projets d'immersion linguistique (séjours à l'étranger)  
Apprentissage en ligne des langues  
Des idées / projets sur comment de manière en langue non maternelle

Apprentissage non formel sans la pression de tests  
Associer l'apprentissage d'une langue à la vie de tous les jours de vocabulaire utile  
Créer du BESOIN D'APPRENDRE

**Actions / Actions**

- 1. Apprendre la langue par mise en situation (cuisine - chants - sports...) à décliner/âge
- Apprendre par immersion (1 langue) séjours à l'étranger, partager 1 repas de famille par participants seuls, par pers. isolés, par tous, Trippel-tour dans les communes de lux et au lux
- 2. Promouvoir le multilinguisme et créer des liens (profiter de la richesse linguistique des gens) interactive
- 3. Instaurer la journée du lux / Fr / D (3x) langue

**Résultats attendus / Expected results**

- 1. Briser la peur de parler (tout âge)
- 2. Créer des lieux, apprendre la culture, les cultures
- 3. Avoir le droit de faire des fautes

Zesumme Liewen

**Workshop sur le futur Plan d'Action National du Vivre-ensemble interculturel**  
19 novembre 2024

**Approfondir ses connaissances du Luxembourg / Deepening your knowledge of Luxembourg**

valeurs Traditions Culture Patrimoine

Geographie Langues Histoire

Système politique

**Actions / Actions**

- come together (annuel)

WELCOME KIT

- Welcome kit culturel (tickets musées par exemple)
- Modules avancés (visites)

**Résultats attendus / Expected results**

Information / Invitation à la participation  
Zesumme Liewen

Accueil positif basé sur le respect mutuel

Connaissance des atouts, traditions, valeurs locales

Zesumme Liewen

## End of session

Anne Daems thanked the members for the fruitful exchange of ideas during the workshop. She also thanked Magali De Rocco for facilitating the workshop.

Anne Daems announced that the Ministry would come back to the members of the CSVEI regarding the National Action Plan on Living Together as it was being drawn up, and that other workshops would follow this first one.

Ms Daems returned to item 5 of the agenda to explain to the members that the Ministry had been contacted by the Ministry of Education to appoint a member of the former CNE to the advisory board of the Institut Nationale des Langues Luxembourg (INLL). As the CNE was replaced by the CSVEI with the entry into force of the Law of 23 August 2023 on intercultural living together, the living together division, after consultation with the INLL, asked the civil society representatives of the CSVEI to consult among themselves and appoint a member of the CSVEI representing the associations interested in taking on this task. The associations agreed that ASTI would represent the CSVEI on the INLL advisory committee.

Anne Daems also informed the members of the CSVEI that Caritas, which was initially a member of the CSVEI, had withdrawn from the CSVEI. As the Ministry recently signed an agreement with the new association Hëllef um Terrain (HUT), the association was contacted by official letter to appoint two members (full member and substitute member) to the CSVEI in order to replace the member representing Caritas. The association has not yet communicated the nominations.

Anne Daems then thanked members for taking part in the BUREX elections and announced the results:

- A total of 26 ballot papers were completed. 1 ballot with one vote and 25 ballots with 2 votes. One pair voted by proxy.
- The following members were elected to the BUREX:  
Mr Charles Margue with 18 votes and Ms Victoria El Khoury with 15 votes.  
Christiane Harpes received 14 votes and Nadine Reiter 4 votes.  
Ms Daems pointed out that the next BUREX elections will be held in three years' time.

BUREX members will be contacted before the end of the year to organise their meetings from 2025.

At the end of the meeting, Anne Daems announced that CSVEI members would be receiving a description of a study being carried out by LISER on living together in Luxembourg. This description will be sent to them by email.

Claire Geier asked that the list be shared with the email addresses of all CSVEI members so that they could exchange information on various subjects. Anne Daems explained that publication of the list would not be possible for data protection reasons. However, members would be contacted by email and asked whether they would be willing to share their email address with other CSVEI members.